

## **PARENT NEEDS SURVEY - ENGLISH LANGUAGE LEARNERS:**

**E:** English  
**S:** Spanish  
**H:** Hmong

1. **E:** Do you know about the process of English Learner (EL) identification and placement?

**S:** ¿Conoce el proceso de identificación y colocación de aprendices de inglés (EL)?

**H:** Koj puas paub txog tus txheej txheem losis kev cai ntawm Cov Tub Ntxahs Kawm Lus Askiv txoj kev txheeb losis kev ntsuam xyuas thiab kev tso kawm?

<b>E:</b> Yes	<b>S:</b> si	<b>H:</b> Kuv paub
<b>E:</b> No	<b>S:</b> no	<b>H:</b> Kuv tsis paub
<b>E:</b> Somewhat	<b>S:</b> algo	<b>H:</b> Paub me me

2. **E:** What do you know about the state mandated English exam (ELPAC/CELDT) given to EL students?

**S:** ¿Qué sabe sobre el examen de inglés obligatorio del estado (ELPAC / CELDT) que se da a los estudiantes EL?

**H:** Koj puas paub dab tsi txog lub xeev no txoj cai xeev lus Askiv uas yog (ELPAC / CELDT) muab rau cov tub ntxhais kawm EL xeev?

<b>E:</b> Nothing	<b>S:</b> Nada	<b>H:</b> Tsis paub dab tsis txog li
<b>E:</b> A Little	<b>S:</b> Un poco	<b>H:</b> Paub me me thiab
<b>E:</b> Well-Informed	<b>S:</b> Bien informado	<b>H:</b> Kuv paub txog txoj cai no zoo heev li

3. **E:** Do you know what it means for a student to be Reclassified to Proficient in English?

**S:** ¿Sabes lo que significa que un estudiante sea reclasificado como competente en inglés?

**H:** Koj puas paub txog tias txoj kev cai uas rov txheeb xyuam (Reclassified) kom ib tug tub ntxhais kawm ntawv txoj kev xeev hloob mus rau qhov hais tias nws paub Lus Askiv zoo lawm yog li cas?

<b>E:</b> Yes	<b>S:</b> si	<b>H:</b> Kuv paub
<b>E:</b> No	<b>S:</b> no	<b>H:</b> Kuv tsis paub
<b>E:</b> Somewhat	<b>S:</b> algo	<b>H:</b> Paub me me

4. **E:** Are you aware of the different ways to give input on how money is spent to support English Learners?

**S:** ¿Conoce las diferentes formas de dar su opinión sobre cómo se gasta el dinero para apoyar a los estudiantes de inglés?

**H:** Koj puas paub txog ntau yam kev los sib pab tawm tswv yim rau txoj kev los seb cov nyiaj txiag rau cov tub ntxhais kawm ntawv Lus Askiv uas yog hu ua English Learners?

<b>E:</b> Yes	<b>S:</b> si	<b>H:</b> Kuv paub
<b>E:</b> No	<b>S:</b> no	<b>H:</b> Kuv tsis paub
<b>E:</b> Somewhat	<b>S:</b> algo	<b>H:</b> Paub me me

5. **E:** In your opinion, are parents welcomed by your school as partners in the education of their child?

**S:** En su opinión, ¿la escuela recibe a los padres como socios en la educación de sus hijos?

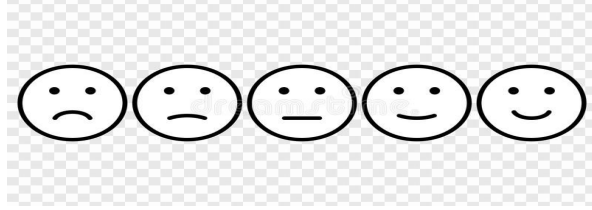
**H:** Ntawm koj txoj kev xav, tsev kawm ntawv puas tos txais cov niam thiab txev yam li lawv yog ib tug khub los ntawm kev sib pab qhia cov mi tub minyuam nkawm ntawv thiab?

<b>E:</b> Yes	<b>S:</b> si	<b>H:</b> Kuv paub
<b>E:</b> No	<b>S:</b> no	<b>H:</b> Kuv tsis paub
<b>E:</b> Somewhat	<b>S:</b> algo	<b>H:</b> Paub me me

6. **E:** How satisfied are you with the way the school communicates with families? (Auto Dialer, school newsletter, school website, marquee, district website, Parent Portal, AERIES, Etc.)

**S:** ¿Qué tan satisfecho está con la forma en que la escuela se comunica con las familias? (Marcador automático, boletín escolar, sitio web de la escuela, marquesina, sitio web del distrito, portal para padres, AERIES, etc.)

**H:** Koj txaus siab npaum li cas rau tsev kawm ntawv txoj kev sib txuas lus nrog cov tsev neeg lossis niam thiab txiv? Xws li yog : (Lawv hu tuaj rau hauv tsev (Auto Dialer), tsev kawm ntawv cov ntawv xov xwm (school newsletter), tsev kawm ntawv lub website, lus tshaj tawm uas muaj nyob rau ntawm tsev kawm ntawv cov phuab ntsa uas siv faws fab lossis siv ntawv (marquee), hauv paus tsev kawm ntawv lub website, Niam Txiv Portal, lossis AERIES, thiab lwm yam.)



7. **E:** Which of the following do you or your student use regularly to get information (check all that apply)

Auto Dialer     school newsletter     school website  
 marquee     district website     Parent Portal     AERIES  
 Other: \_\_\_\_\_

**S:** ¿Cuál de las siguientes opciones utiliza usted o su estudiante con regularidad para obtener información (marque todas las opciones que correspondan)?

Marcador automático     boletín escolar  
 sitio web de la escuela marquesina     sitio web del distrito  
 portal para padres     AERIES     Otra: \_\_\_\_\_

**H:** Tag nrho cov nram qab no yog yam koj thiab koj tus minyuam siv los saib seb tsev kawm ntawv muaj lus tsaj ntawm li cas rau nej (xav lossis kos kom tag tej yam uas koj thiab koj tus minyuam tau siv)

Xws li yog :

Lawv hu tuaj rau hauv tsev (Auto Dialer)     tsev kawm ntawv lub website  
 tsev kawm ntawv cov ntawv xov xwm (school newsletter)  
 lus tshaj tawm uas muaj nyob rau ntawm tsev kawm ntawv cov phuab ntsa uas siv faws fab lossis siv ntawv (marquee)  
 hauv paus tsev kawm ntawv lub website  
 Niam Txiv Portal     lossis AERIES     :thiab lwm yam \_\_\_\_\_

8. **E:** When do you receive communication regarding your student's progress from the school? (check all that apply)

**S:** ¿Cuándo recibe la comunicación de la escuela sobre el progreso de su estudiante? (marque todo lo que corresponda)

**H:** Thaum twg lossis uas li cas Koj thiaj li tau txais kev txuas lus lossis kev qhai txog koj tus minyuam uas xa tom tsev kawm ntawv tuaj? (kos rau txhua qhov ua hais raug)

**E:** When they are doing well and succeeding

**S:** Cuando les va bien y tienen éxito

**H:** Thaum kuv tus minyuam kawm tau ntawv zoo thiab nws ua tau zoo nyog rau pem tsev kawm ntawv

**E:** When there is a discipline or attendance issue

**S:** Cuando hay un problema de disciplina o asistencia

**H:** Thaum kuv tus minyuam muaj teeb meem lossis qha ntawv tau ntau hnuv

**E:** At progress report and Report card times

**S:** A la hora del informe de progreso y la boleta de calificaciones

**H:** Thaum lub sij hawm lossis txog caij xav cov qhab nees ntawm (Report card)

\_\_\_\_ **E:** I do not receive regular communication from my student's school.

**S:** No recibo ninguna comunicación regular de la escuela de mi estudiante.

**H:** Kuv tsis tau txais kev sib txuas lus los ntawm kuv tus minyuam lub tsev kawm ntawv li.

9. **E:** I attend sporting events or other activities at the school.

\_\_\_\_ True \_\_\_\_ False because \_\_\_\_\_

**S:** Asisto a eventos deportivos u otras actividades en la escuela.

\_\_\_\_ Verdadero \_\_\_\_ Falso Porque \_\_\_\_\_

**H:** Kuv kuj mus koom tsev kawm ntawv cov kev sib tw xws li ncaaws pob los yog lwm yam kev ua si nyob rau pem tsev kawm.

\_\_\_\_ Muaj tseeb(true) \_\_\_\_ Tsis tseeb (false) rau qhov \_\_\_\_\_

10. **E:** Do you understand the graduation requirements for Marysville Joint Unified School District?

**S:** ¿Entiende los requisitos de graduación del Distrito Escolar Unificado Conjunto de Marysville?

**H:** Koj puas nkag siab lossis tau taub txog kev cai lossis cov ntaub ntawv yuam tsum kawm es thiaj li yuav kawm tiav nyob rau hauv hauv paus tsev kawm ntawv Marysville Joint Unified School District?

**E:** Yes

**S:** si

**H:** Kuv paub

**E:** No

**S:** no

**H:** Kuv tsis paub

**E:** Somewhat

**S:** algo

**H:** Paub me me

11. **E:** When do you prefer to have meetings, workshops, activities or events at school?

\_\_\_\_ Morning \_\_\_\_ Midday \_\_\_\_ Early Afternoon

\_\_\_\_ After School Evening \_\_\_\_ Late Evening

**S:** ¿Cuándo prefieres tener reuniones, talleres, actividades o eventos en la escuela?

\_\_\_\_ Mañana \_\_\_\_ Mediodía Temprano

\_\_\_\_ en la tarde \_\_\_\_ Después de la escuela Tarde \_\_\_\_ Tarde tarde

**H:** Lub sij hawm twg yog lub sij hawm zoo rau koj tuaj mus koom tau cov rooj sib tham, rooj cob qhia, dej num lossis kev lom zem hauv tsev kawm ntawv?

\_\_\_\_ Thaum sawv ntxov (morning) \_\_\_\_ Yav tav su (midday)

\_\_\_\_ Yav tav su dua (early afternoon) \_\_\_\_ Tom qab lawb tsev kawm ntawv(After School)

\_\_\_\_ Yav thaum yuav tsau ntuj (Evening) \_\_\_\_ yav thaum tsua ntuj ua lig zog lawm (Late evening)